



МЕЖУ

МЕНУ

С 29 .09.2026

**БУФЕТ ГОСТИНИЧНОГО
КОМПЛЕКСА**

"ЖАРКОВЩИНА"

Zharkovshchina Hotel Complex Buffet



ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА

SPECIALITIES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Жаркое «Аппетитное» (в горшочке) **ROAST "APPEIZING" (IN A POT)**

(Мясо свинины тушеное с картофелем,
грибами, луком и сметаной)

(pork meat stewed with potatoes, mushrooms,
onions and sour cream)

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

13,00 p/r

**Карпаччо по-белорусски
с салом**

**BELARUSIAN CARPACCIO WITH
LARD**

(Сало соленое тонко нарезанное с картофелем
обжаренным, огурчиком, помидором
маринованным)

(thinly sliced salted lard with fried potatoes,
cucumber, and marinated tomato)

Выход (грамм) 390/2 | Weight (grams) 390/2

18,50 p/r

**Дичь тушеная с морковью,
луком в красном соусе
(Олень / Зубр)**

**STEWED GAME WITH CARROTS,
ONIONS IN RED SAUCE
(DEER OR BISON)**

Выход (грамм) 200/200/2 | Weight (grams) 200/200/2

21,50/25,50 p/r

**Бефстроганов с картофельным
пюре**

**BEEF STROGANOFF WITH
MASHED POTATOES**

Мясо дичи жареное с шампиньонами и соусом, картофельное
пюре, огурец маринованный, томаты, зелень

(fried game meat with chanterelles and sauce, mashed
potatoes, pickled cucumber, tomatoes, greens)

Выход (грамм) 250/200/50/2 | Weight (grams) 250/200/30/2

20,00 p/r

ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА **SPECIALITIES**

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

**Грибы (лисички) в сметанном
соусе**

**MUSHROOMS (CHANTERELLES)
IN SOUR CREAM SAUCE**

Выход (грамм) 170/2 | Weight (grams) 170/2

11,00 p/r



ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

COLD APPETIZERS



НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Соления из погребка

(Огурцы маринованные, маслины,
оливки, томаты маринованные, каперсы,
капуста квашеная, морковь пикантная)

Выход (грамм) 320/2 | Weight (grams) 360/2

10,00 p/r

PICKLES FROM THE CELLAR

(pickled cucumbers, olives, pickled tomatoes,
capers, sauerkraut, spicy carrots)

Закуска мясная домашняя

(Руляда из птицы, свинина запеченная, колбаса из дичи)

Выход (грамм) 75/50/70/90/2 | Weight (grams) 75/50/70/90/2

23,50 p/r

HOMEMADE MEAT SNACK

(poultry roulade, baked pork, game sausage)

Мясная тарелочка

(Колбаса с/в, ветчина)

Выход (грамм) 200/70/2 | Weight (grams) 50/50/50/70

18,00 p/r

MEAT PLATE

(smoked sausage, ham)

Колбаса "Пущанская"

(из мяса дичи)

Выход (грамм) 100/2 | Weight (grams) 100

SAUSAGE "PUSHCHANSKAYA"

(game meat)

11,50 p/r

Колбаса "Домашняя"

(из мяса свинины)

Выход (грамм) 100/2 | Weight (grams) 100

SAUSAGE "DOMASHNYAYA"

(pork meat)

11,00 p/r



ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

COLD APPETIZERS



НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Грудинка с луком

BRISKET WITH ONIONS

Выход (грамм) 100/30 /2 | Weight (grams) 100/30/2

6,00 p/r

Огурцы маринованные

PICKLED CUCUMBERS

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

4,00 p/r

Маслины

OLIVES (BLACK)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

14,00 p/r

Оливки

OLIVES (GREEN)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

14,00 p/r



САЛАТЫ SALADS

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

Салат «Хрустящий баклажан»

(Баклажаны свежие, томаты свежие, лук репчатый, соус, сухари пантровачные, сыр фета, масло растительное)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

9,50 p/r

Салат «Витаминный»

(Капуста белокочанная, морковь, лук репчатый, кукуруза, перец сладкий, сметана)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

5,50 p/r

Салат «Цезарь»

Мясо птицы запеч., салат листовой Ромэн и Айсберг, томаты, заправлен оригинальным соусом «Цезарь», крутоны, яйцо, сыр.

Выход (грамм) 270 | Weight (grams) 270

Салат «Греческий»

Салат Айсберг, томаты, огурцы, перец, оливки, маслины, сыр «Фета», лук, заправлен маслом оливковым, зелень.

Выход (грамм) 255 | Weight (grams) 255

12,00 p/r

Салат “Свежесть”

(перец, томаты, огурцы, масло оливковое)

Выход (грамм) 235/2 | Weight (grams) 235/2

8,50 p/r

Салат “Папараць-кветка”

(шейная часть свинины, ветчина, томат, огурец, лук маринованный, майонез, соль)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

9,50 p/r

NAME OF DISH

Salad "Crispy Eggplant"

(Fresh eggplants, fresh tomatoes, repchats, sauce, panther crackers, feta cheese, vegetable oil)

SALAD "VITAMIN"

(white cabbage, carrots, onions, corn, sweet pepper, sour cream)

CAESAR SALAD

(baked poultry, romaine and iceberg lettuce, tomatoes, dressed with original Caesar sauce, croutons, egg, cheese)

GREEK SALAD

(greens, iceberg lettuce, tomatoes, cucumbers,

peppers, olives, feta cheese, onions, dressed with olive oil)

SALAD "SVEZHEST"

(peppers, tomatoes, cucumbers, olive oil)

SALAD "PAPARATS-KVETKA"

(pork neck, ham, tomato, cucumber, pickled onion, mayonnaise, salt)

ПЕРВЫЕ БЛЮДА

с 13:00 до 16:00
from 1:00 p.m. to 4:00 p.m

MAIN DISH

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Суп картофельный с
фрикадельками

POTATO SOUP WITH
MEATBALLS

Выход (грамм) 250/30 | Weight (grams) 250/30

3,50 p/r

Щи из свежей капусты со
сметаной

FRESH CABBAGE SOUP WITH
SOUR CREAM

Выход (грамм) 250/30/10 | Weight (grams) 250/30/10

5,00 p/r

Суп перловый с грибами

PEARL BARLEY SOUP WITH
MUSHROOMS

Выход (грамм) 250/30/2 | Weight (grams) 250/10/2

3,50 p/r

Борщ Украинский

UKRAINIAN BORSCHT

Выход (грамм) 250/30/30 | Weight (grams) 250/30/10

6,00 p/r

Шурпа из дичи (косули)

GAME (ROE DEER)

Выход (грамм) 315 | Weight (grams) 315

SHURPA

5,50 p/r



ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

HOT DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Рыба, жаренная в сыре

FISH FRIED IN CHEESE

(Филе хека)

Выход (грамм) 120/30/4 | Weight (grams) 120/30/4

11,50 p/r

Отбивная куриная

CHICKEN CHOP

Выход (грамм) 250 | Weight (grams) 250

15,50 p/r

Филе птицы в сыре

POULTRY FILLET IN CHEESE

Выход (грамм) 195 | Weight (grams) 195

9,00 p/r

Свинина, запеченная с овощами

PORK BAKED WITH
VEGETABLES

Выход (грамм) 120 | Weight (grams) 120

9,50 p/r

Шницель, рубленый из свинины SCHNITZEL, CHOPPED PORK

Выход (грамм) 125/2 | Weight (grams) 125/2

7,50 p/ r

Стейк из сёмги

SALMON STEAK

Выход (грамм) 100/20/20/4 | Weight (grams) 100/20/10/10/2/4

36,00 p/ r

ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

HOT DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Оладьи картофельные по-
пущански

POTATO PANCAKES IN PUSHCHA
STYLE

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

12,00 p/r

Котлета “Папараць-кветка” из
мяса птицы

Poultry cutlet
"Paparar-kvetka"

Выход (грамм) 120 | Weight (grams) 120

6,50 p/r

Оладьи картофельные
по-мински со сметаной

MINSK STYLE POTATO PANCAKES
WITH SOUR CREAM

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 305/40

11,00 p/r

Поджарка
"Любительская"

ROASTING
"LUBITELSKAYA"

Выход (грамм) 155 | Weight (grams) 155

10,50 p/r

Стейк из свинины

PORK STEAK

Выход (грамм) 100/50/4/2 | Weight (grams) 100/50/2

11,50 p/r

Плов из свинины

PORK PILAF

Выход (грамм) 300/2 | Weight (grams) 300/2

12,50 p/r

ГАРНИРЫ

GARNISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Картофель по-домашнему

Homemade potatoes

(подается с капустой квашенной, морковь пикантная)

(served with sauerkraut and spicy carrots)

Выход (грамм) 150/100 | Weight (grams) 150/10

2,50 p/r

Картофельное пюре

MASHED POTATOES

(салат капуста квашеная, салат морковь по-корейски)

(sauerkraut salad, Korean carrot salad)

Выход (грамм) 200/100 | Weight (grams) 200/100

4,50 p/r

Гречка отварная с

BOILED BUCKWHEAT WITH

подгарнировкой

PRI-GARNISH

(салат капуста квашеная, салат морковь по-корейски,
горошек кон.)

(sauerkraut salad, Korean carrot salad,
canned peas)

Выход (грамм) 200/15/100 | Weight (grams) 200/15/100

3,50 p/r

Рис отварной

BOILED RICE

с подгарнировкой

WITH PRI-GARNISH

(подается с огурцами маринованными и
томатами маринованными)

(served with pickled cucumbers
and pickled tomatoes)

Выход (грамм) 200/100 | Weight (grams) 200/100

3,50 p/r

Картофель фри (дольки) с

French fries (slices) with side

подгарнировкой и кетчупом

dishes and ketchup

(салат капуста квашеная, огурцы консервированные)

(sauerkraut salad, canned cucumbers)

Выход (грамм) 200/100/50/2 | Weight (grams) 200/90

8,00 p/r

Заведующий производством ОПиРТ _____ А.И Наумик

СОУСЫ

SAUCES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Кетчуп

KETCHUP

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

1,50 p/r

Майонез

MAYONNAISE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

1,50 p/r

Горчица

MUSTARD

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

Хрен

2,00 p/r

HORSERADISH SAUCE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

Соевый соус

2,50 p/r

SOY SAUCE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

2,00 p/r



ХЛЕБ

BREAD

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Хлеб нарезной

SLICED BREAD

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

0,37 p/r

Батон нарезной

SLICED LONG LOAF

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

0,65 p/r

Заведующий производством ОПиРТ _____ А.И. Наумик

СЛАДКИЕ БЛЮДА

SWEET DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Мороженое с клюквенным
вареньем

ICE CREAM WITH CRANBERRY
JAM

Выход (грамм) 200/75 | Weight (grams) 200/75

11,50 p/r

Мороженое с клубничным
вареньем

ICE CREAM WITH STRAWBERRY
JAM

Выход (грамм) 200/75 | Weight (grams) 200/75

9,50 p/r

Заведующий производством ОПиРТ _____ А.И Наумик